

gorenje

Life Simplified

INSTRUCTION MANUAL



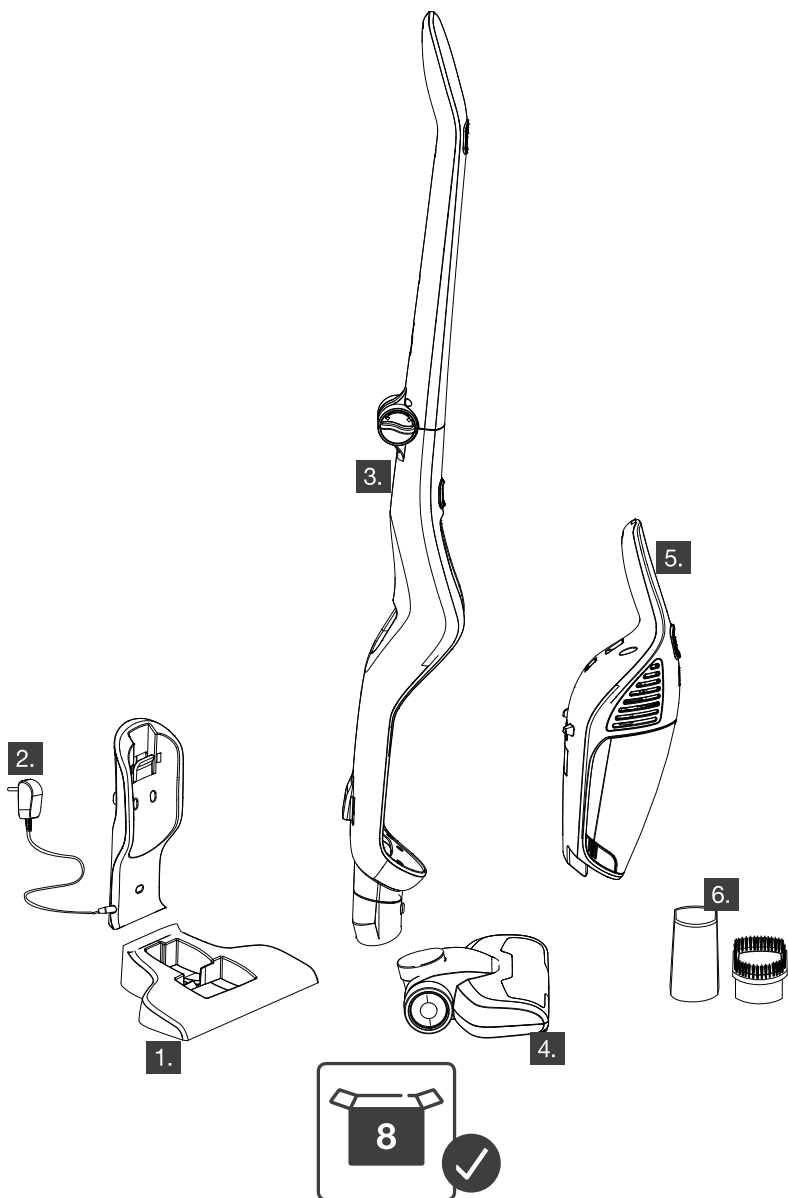
STICK VACUUM CLEANER

SVC216FR // SVC144FW

SVC144FBK // SVC216FS

FREESTYLE MOVE

Sesalnik za prah	Usisavač prašine	Usisivač za prašinu	Правосмукалка	Vacuum cleaner	Aspirator
Vysavač	Vysávač	Odkurzac	Porszívó	Прахосмукачка	Пилосос
Пылесос	Staubsauger	Støvsuger	Pölynimuri	Støvsuger	Dammsugare





SI - 3 -	HR / BIH - 6 -	SRB / BIH / MNE - 9 -	MK - 12 -	GB - 15 -	DE / AT - 18 -	RO - 21 -	SK - 24 -	HU - 27 -	PL - 30 -
CZ - 33 -	BG - 36 -	UA - 39 -	RU - 42 -	KZ - 45 -	FI - 48 -	DK - 51 -	NO - 54 -	SE - 57 -	

1. Holder

2. Adapter with power cord

3. Handle and housing of vacuum cleaner

4. Electrical brush

5. Handy vacuum cleaner

6. Extra attachments

GENERAL PRECAUTIONS

When using the vacuum cleaner always observe the following basic safety precautions: Carefully read this instruction manual and only use the appliance in accordance with the instructions herein. // Before using the appliance for the first time, remove all protective film or plastics. // Never leave the appliance unattended during use. // Before using the appliance, carefully assemble all of its parts. // Only use the appliance indoors and in dry areas. // Only use the appliance with the parts recommended by the manufacturer. // Do not use the appliance if it has been dropped, if it is damaged, if it has been kept outdoors, or if it has been dropped or immersed in a liquid. // Regular cleaning can extend the appliance's useful life. // Make sure your hair, loose parts of your garments, fingers or other parts of the body do not come into contact with the vents or moving parts of the appliance. // The appliance complies with all required standards regarding electricity, and radio interference regulations. // The appliance is not intended to be used by children and persons with impaired physical or mental abilities. This appliance may be used by children aged 8 years and more, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised during the use of the appliance or if they have been provided relevant instructions regarding the use of the appliance in a safe way, and they understand the hazards involved. Keep children under supervision while they are using the appliance and make sure they do not play with it. // Children should not perform any cleaning or maintenance tasks on the appliance, unless they are older than 8 years, and they do so under supervision. // Switch off the appliance after use.

DANGER

Do not immerse the main unit/appliance housing or the charging base in water or any other liquid and do not rinse them under running water.

SPECIAL WARNINGS

Before connecting the appliance or the charging base with the power cord to the power mains, make sure the indicated voltage matches the voltage of the power mains in your home. // Do not use a damaged vacuum cleaner or a damaged charging base (or adapter – depending on your vacuum cleaner model). // If the charging base (or adapter) is damaged, replace it only with an original spare part in order to avoid danger. // A transformer is integrated into the adapter. Removal and replacement of adapter with another one are not allowed as this may lead to a dangerous situation. // Only charge the vacuum cleaner with the supplied adapter and charging base. The adapter may heat up during charging. This is a normal occurrence. (Depending on your model, if it has an adapter.) // Switch off the appliance during charging. // Never use the vacuum cleaner without filters or filtering unit in place. // The exhaust vents may not be blocked during vacuum cleaning. // Only use the appliance for household purposes and indoors. // Keep the suction vents clean and free in order to ensure optimum and unimpeded suction power of the appliance. It is highly recommended to regularly clean the open parts of the suction hose, and to remove dust, hair, or anything else that may block the airflow. // Before cleaning the support or the charging base, unplug it from the power socket. // Never use the vacuum cleaner to clean up embers or filings, cigarette butts, matches, liquids (e.g. water, carpet cleaning foam), or sharp or pointed objects (broken glass etc.). // Keep the suction tube or the open part of the appliance away from your face and body. // Never use the appliance to vacuum construction material (such as fine sand, lime, cement powder, toner dust etc.). This can cause damage to the appliance. // Noise level: $L_c < 78 \text{ dB (A)}$ // Do not expose the battery to fire or to temperatures above 60°C.

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline is the frame of a European-wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment.

PROBLEMS AND SOLUTION

Problem	Possible reason	Solution
Not working.	The battery is dead. The handy VC is not assembled correctly.	Charge. Assemble the handy VC correctly.
Suction power has decreased.	The dust cup is full. Block in HEPA. Block in the air inlet tunnel or on the roller of electrical brush.	Pour out the dust. Clean or change HEPA. Clean the electrical brush.
The VC is not charging.	The charger is not connected on socket. The connector of charger is not connected to the hole of base body. The handy VC is not assembled to the body.	Connect the charger on socket. Connect the charger with base body of VC. Assemble the handy VC on body.
Use very short time after charging.	Not enough charging time. The battery is aging.	Charge according to instruction. Change the battery.

ENVIRONMENT

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life. Hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

GUARANTEE & SERVICE

If you need information or if you have a problem, please contact the Gorenje Customer Care Centre in your country (the phone number is in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Gorenje dealer or contact the Service department of Gorenje domestic appliances.

NOTE:

The warranty on the battery of vacuum cleaner is 12 months.

For personal use only!

**GORENJE WISHES YOU A LOT OF PLEASURE
WHEN USING YOUR APPLIANCE**

gorenje
Life Simplified



SI - 3 -	HR / BIH - 6 -	SRB / BIH / MNE - 9 -	MK - 12 -	GB - 15 -	DE / AT - 18 -	RO - 21 -	SK - 24 -	HU - 27 -	PL - 30 -
CZ - 33 -	BG - 36 -	UA - 39 -	RU - 42 -	KZ - 45 -	FI - 48 -	DK - 51 -	NO - 54 -	SE - 57 -	

1. Ständer

2. Adapter mit Stromkabel

3. Griff und Gehäuse des
Staubsaugers

4. Elektrobürste

5. Handstaubsauger

6. Zusätzliche Saugaufsätze

ALLGEMEINE HINWEISE

Beim Gebrauch des Staubsaugers sollten Sie folgende Sicherheitshinweise beachten:

Bitte lesen Sie sorgfältig die vorliegende Gebrauchsanleitung durch und benutzen Sie das Gerät im Einklang mit den Hinweisen in der Gebrauchsanleitung // Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts alle Schutzfolien bzw Kunststoffverpackungen // Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt // Setzen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme gemäß den Hinweisen in der Gebrauchsanweisung zusammen // Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen und trockenen Räumen // Verwenden Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen // Auf keinen Fall ein auf den Boden gefallenes, beschädigtes, im Freien gelagertes oder ins Wasser gefallenes Gerät verwenden // Durch regelmäßige Reinigung wird die Lebensdauer des Geräts verlängert // Achten Sie darauf, dass Ihre Haare oder lose Kleidungsstücke, Finger oder andere Körperteile nicht in Berührung mit den Öffnungen oder den beweglichen Teilen des Geräts kommen // Das Gerät entspricht den gültigen deutschen und europäischen Normen für elektrischen Strom, sowie den Vorschriften für Funkstörungen // Das Gerät ist nicht zum Gebrauch durch Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bestimmt Dieses Gerät darf von Kindern ab acht Jahren, wie auch von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedient werden, jedoch nur, wenn sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Anweisungen über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren verstanden haben Beaufsichtigen Sie Kinder, wenn diese das Gerät gebrauchen und achten Sie darauf, dass sie nicht mit dem Gerät spielen // Reinigung oder Benutzerwartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt // Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus.

GEFAHR

Tauchen Sie den Staubsauger oder das Ladegerät (Adapter) niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.

BESONDERE HINWEISE

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmen. // Verwenden Sie den Staubsauger nicht, wenn er beschädigt ist oder wenn sein Ladeuntersatz (oder Adapter - je nach Modell) beschädigt ist. // Falls der Ladeuntersatz (oder Adapter) beschädigt ist, sollten Sie diesen durch einen neuen austauschen; dabei nur den Originaladapter ersetzen, um Gefahren zu vermeiden. // In den Adapter ist ein Transformator eingebaut. Die Demontage des Adapters bzw. der Austausch durch ein Produkt eines anderen Herstellers ist nicht zulässig, da es dadurch zu gefährlichen Situationen kommen kann. // Der Staubsauger darf nur mit dem beigelegten Adapter und dem Original-Ladeuntersatz aufgeladen werden. Der Adapter wird während des Ladevorgangs warm. Das ist üblich. (Abhängig von Ihrem Modell, falls der Adapter beigelegt ist.) // Schalten Sie das Gerät während des Ladevorgangs aus. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne Filter bzw. Filtereinheit. // Während des Saugvorgangs dürfen die Belüftungsöffnungen nicht bedeckt sein. // Verwenden Sie das Gerät nur für den Gebrauch im Haushalt und im Innenbereich! // Halten Sie die Saugöffnungen sauber und frei, dadurch wird die optimale und ungestörte Saugkraft gewährleistet. Es wird empfohlen, die offenen Teile des Saugrohrs regelmäßig zu reinigen und Staub, Haare oder andere Gegenstände, die den Luftstrom blockieren könnten, zu entfernen. // Trennen Sie vor dem Reinigen des Ständers bzw. Ladeuntsatzes diesen vom Stromnetz. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Absaugen von brennenden Gegenständen oder Spänen, glühenden Zigarettenstummeln oder brennenden Streichhölzern, Flüssigkeiten (z.B. Teppichschaum) oder scharfer und spitzer Gegenstände (Glasscherben u. Ä.). // Den Saugschlauch bzw. den offenen Teil des Geräts niemals dem Gesicht oder dem Körper nähern. // Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Saugen von Baumaterialien (z.B. feiner Sand, Kalk, Zementstaub usw.). Dies kann zur Beschädigung des Geräts führen. // Schallpegel: $L_c < 78 \text{ dB (A)}$ // Die Batterie darf nicht Temperaturen über 60 Grad Celsius oder offenem Feuer ausgesetzt werden.

Dieses Gerät wurde gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit ausgedienten Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

PROBLEME UND ABHILFE

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Staubsauger funktioniert nicht.	Der Akku ist leer. Der Handstaubsauger ist nicht fachgerecht angeschlossen.	Laden Sie den Akku auf. Schließen Sie den Handstaubsauger fachgerecht an den Rumpf an.
Verringerte Saugleistung.	Der Staubbehälter ist voll Der HEPA-Filter ist verstopft. Der Luftzuleitungsschlauch oder der Zylinder der elektrischen Bürste ist verstopft.	Entfernen Sie den Staub. Reinigen Sie oder tauschen Sie den HEPA-Filter aus. Reinigen Sie die elektrische Bürste.
Der Staubsauger lässt sich nicht aufladen.	Das Ladegerät ist nicht an die Steckdose angeschlossen. Der Stecker des Ladegeräts ist nicht an die Buchse des Rumpfträgers angeschlossen. Der Handstaubsauger ist nicht an den Rumpf angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Schließen Sie das Ladegerät an den Rumpfträger an. Schließen Sie den andstaubsauger an den Rumpf an.
Nach dem Laden funktioniert das Gerät nur für eine sehr kurze Zeit.	Der Akku wurde nicht ausreichend aufgeladen. Der Akku ist alt.	Gebrauchen Sie den Akku im Einklang mit der Gebrauchsanleitung. Tauschen Sie den Akku aus.

UMWELTSCHUTZ

Das ausgediente Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen, sondern bei einem Recyclingunternehmen abliefern. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei.

GARANTIE UND SERVICE

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an das Kundendienstcenter von Gorenje in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Kundendienstcenter gibt, wenden Sie sich bitte an den lokalen Händler von Gorenje oder an die Abteilung für kleine Haushaltsgeräte von Gorenje.

BEMERKUNG:

Die Garantie für den Staubsaugerakku gilt 12 Monate.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!

**GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL FREUDE BEIM
GEBRAUCH IHRES NEUEN GERÄTS**

gorenje
Life Simplified



Stick Vacuum Cleaner
SVC216FR // SVC144FW
SVC144FBK // SVC216FS

FREESTYLE MOVE